



## قسم جلسات الإستماع

محكمة القانون الإداري المستقلة  
والمحايدة بمدينة نيويورك

تُعد (OATH Hearings Division) محكمة قانونية إدارية مستقلة تعقد الجلسات وتصدر القرارات في القضايا التي تنطوي على استدعاءات صادرة عن وكالات إنفاذ قانون مدينة نيويورك. محكمة OATH منفصلة عن الوكالات التي تُصدر الاستدعاءات.

## مركز المساعدة

يوجد مركز مساعدة في كل موقع من مواقع OATH Hearings Division. يقدم مركز المساعدة الإعانة والموارد لمساعدة المدعى عليهم غير الممثلين في الاستعداد لجلساتهم. نحن نساعد الأشخاص غير الممثلين فيما يلي:

- فهم الاتهامات المقدمة ضدهم.
- معرفة حقوقهم القانونية.
- اجتياز إجراءات محكمة OATH.
- فهم كيفية تمثيل نفسك في جلسة استماع أو استئناف لقرار أو ما يجب فعله إذا فاتك موعد جلسة الاستماع.
- معرفة المراجع القانونية حيث يمكن للمدعى عليهم البحث في القانون الذي يسري على قضيتهم.

لا يلزم تحديد موعد. يمكنك القدوم في أي وقت قبل، أو في تاريخ جلسة الاستماع، أو بعده. يمكنك أيضًا الاتصال بمركز المساعدة عبر عنوان البريد الإلكتروني [HelpCenter@oath.nyc.gov](mailto:HelpCenter@oath.nyc.gov)

## Bronx

260 East 161<sup>st</sup> Street, 6<sup>th</sup> Floor  
The Bronx, NY 10451  
Monday – Friday  
8:00am – 5:00pm

## Brooklyn

9 Bond Street, 6<sup>th</sup> & 7<sup>th</sup> Floor  
Brooklyn, NY 11201  
Monday – Friday  
8:00am – 5:00pm

## Manhattan

66 John Street, 10<sup>th</sup> & 11<sup>th</sup> Floor  
New York, NY 10038  
Monday – Friday  
8:00am – 5:00pm

## Staten Island

350 Marks Place, Main Floor  
Staten Island, NY 10301  
Monday – Friday  
8:00am – 5:00pm

## Queens

31-00 47<sup>th</sup> Avenue, 3<sup>rd</sup> Floor  
Long Island City, NY 11101  
Monday – Friday  
8:00am – 5:00pm

1-844-OATH-NYC (1-844-628-4692)



Joni Kletter  
Commissioner & Chief Administrative Law Judge  
OFFICE OF ADMINISTRATIVE TRIALS AND HEARINGS  
[nyc.gov/oath](http://nyc.gov/oath)

## الجلسات الفائتة

في حالة عدم ردك على الاستدعاءات في تاريخ الجلسة أو قبلها، سوف تستلم قرارًا عبر البريد يثبت انتهاكك للقانون بتهمة التقصير وأنك من الممكن أن تدفع غرامة أكبر.

في حالة استلامك لقرار يثبت تقصيرك، لديك خياران:

- دفع الغرامة وأي غرامات إضافية قد يتم فرضها عليك.

أو .....

- طلب عقد جلسة استماع جديدة.

لا بد من تقديم طلب عقد جلسة استماع جديد باستخدام طلب OATH لعقد جلسة استماع جديدة بعد التخلف عن الحضور المتوفر عبر الرابط [nyc.gov/oath/missedhearings](http://nyc.gov/oath/missedhearings) أو في جميع مواقع OATH Hearings Division. يمكنك إيجاد تعليمات تقديم الطلب في النموذج والموقع الإلكتروني لـ OATH.

وبشكل عام، يمكنك طلب عقد جلسة جديدة مرة واحدة فقط لكل استدعاء يتم التقصير فيه. في حالة استلام OATH Hearings Division لطلب عقد جلسة جديدة خلال 60 يومًا من الجلسة الفائتة، يمنح OATH الطلب تلقائيًا دون أن تضطر إلى تقديم تفسير لسبب عدم حضورك الجلسة.

## جلستك

في حالة استلامك لاستدعاء، يحق لك الطعن في التهم عبر المشاركة في جلسة OATH، فالجلسة تعد فرصتك في عرض الجانب الخاص بك في القضية.

يجب أن تكون مستعدًا بأي شيء تحتاج إليه لإثبات قضيتك، بما في ذلك الشهود، أو المحاضر القانونية أو الرسمية، أو الصور الفوتوغرافية، أو أي مستندات أخرى. لا يمكن لأحد سوى Hearing Officer الذي يحضر جلستك مراجعة الأدلة أو إفادات الشهود التي تقدم خلال الجلسة.

جلسات OATH غير رسمية. يحق لك تقديم نفسك أو تعيين محامٍ أو ممثل غير محامٍ على نفقتك الخاصة.

توفر OATH خدمات ترجمة فورية ومجانية في جميع الجلسات التي يتم الحضور فيها شخصيًا أو عن بُعد.

## إعادة الجدولة

إذا كنت ترغب في تغيير تاريخ جلستك، فاتصل على الرقم 1-844-628-4692، أو قم بزيارة الموقع الإلكتروني [nyc.gov/oath/reschedule](http://nyc.gov/oath/reschedule)، أو يمكنك الحضور شخصيًا في أي موقع لـ Hearings Division قبل تاريخ الجلسة المحدد. يحق لكل طرف تقديم طلب واحد فقط لإعادة تحديد موعد للجلسة.

## الإقرارات/التسويات

إذا كنت لا ترغب في حضور الجلسة أو كان استدعاؤك به عقوبة خاصة بالبريد، فيمكنك الإقرار بالاستدعاء ودفع الغرامة عبر البريد، أو عبر الإنترنت، أو شخصيًا في أي موقع من مواقع Hearings Division. بالإضافة إلى ذلك، إذا عرضت عليك وكالة تنفيذ العقوبة تسوية، يحق لك قبول التسوية دون حضور الجلسة.

## الجلسات عن بُعد

يمكن نقض بعض الجلسات عبر الإنترنت، أو البريد، أو الهاتف، أو كاميرا الويب في تاريخ الجلسة أو قبلها. إذا كان استدعاؤك ينص على «ضرورة الحضور»، فلا بد أن تحضر الجلسة شخصيًا.

تتيح لك الجلسة عبر الإنترنت الاختصاص في الاستدعاء باستخدام نموذج بسيط عبر الإنترنت على الموقع الإلكتروني [nyc.gov/oath/hearingonline](http://nyc.gov/oath/hearingonline) إذا كنت ترغب في عقد الجلسة عبر الإنترنت، فلا بد من تقديم النموذج إلى Hearings Division في تاريخ عقد الجلسة أو قبله.



تتيح لك الجلسة عبر الهاتف الاختصاص في الاستدعاء عبر إعلام Hearing Officer عبر الهاتف بسبب رفض التهم المذكورة في الاستدعاء في اعتقادك. يمكنك الاتصال بـ OATH Remote Hearings Unit عبر رقم الهاتف 436-0777 (212) قبل تاريخ عقد الجلسة المحدد لتحديد موعد الجلسة عبر الهاتف.



تتيح لك الجلسة عبر الفيديو (كاميرا الويب) الاختصاص في الاستدعاء عبر إعلام Hearing Officer عبر الفيديو (كاميرا الويب) سبب رفض التهم المذكورة في الاستدعاء في اعتقادك. يمكنك الاتصال بـ OATH Remote Hearings Unit عبر رقم الهاتف 436-0777 (212) قبل تاريخ عقد الجلسة المحدد لتحديد موعد الجلسة عبر الفيديو. سيرسلون إليك رابطًا بالجلسة عبر البريد الإلكتروني.



تتيح لك الجلسة عبر البريد الاختصاص في الاستدعاء عبر إرسال دفاع كتابي إلى OATH Hearings Division عبر البريد العادي. إذا كنت ترغب في عقد الجلسة عبر البريد، فلا بد لك من إرسال خطاب بالدفاع الخاص بك على العنوان الموضح أدناه قبل تاريخ عقد الجلسة المذكور في الاستدعاء. يحق لك تضمين مستندات أخرى لدعم قضيتك.



OATH Remote Hearings Unit  
66 John Street, 10th Floor  
New York, NY 10038

## استئناف قرار الجلسة

بعد عقد جلستك، سيعطيك OATH Hearings Division القرار أو سيرسله إليك عبر البريد. في حالة رفضك القرار، يحق لك تقديم استئناف عليه.

لا بد لك من استخدام نموذج استئناف OATH المتوفر عبر الإنترنت على الموقع الإلكتروني [nyc.gov/oath/appeal](http://nyc.gov/oath/appeal) أو عبر مواقع Hearings Division لتقديم استئنافك. يمكنك إيجاد تعليمات تقديم الاستئناف في النموذج والموقع الإلكتروني لـ OATH.

لا بد أن يستلم OATH Hearings Division استئنافك خلال 30 يومًا من تاريخ إصدار القرار أو 35 يومًا في حالة إرسال القرار إليك عبر البريد.

## أمين المظالم

يسعى أمين المظالم إلى ضمان الإنصاف والشفافية في عملية اتخاذ OATH للقرار عبر الإجابة عن أسئلة بشأن إجراءات OATH، والرد على المخاوف، وتقديم الشكاوى، والعمل على اقتراحات بشأن كيفية تحسين OATH.

يمكن التواصل مع أمين المظالم من خلال التوقف في أي موقع من مواقع مركز المساعدة أو إرسال رسالة بريد إلكتروني إلى [Ombudsperson@oath.nyc.gov](mailto:Ombudsperson@oath.nyc.gov)